

Mohammad Sa'ïd Ramadan Al Bouti

Liefde in de Qur'an

En de rol van liefde in het leven van de mens

Derde druk, november 2019

ISBN 978-90-830322-8-3

Titel	Liefde in de Qur'an
Ondertitel	En de rol van liefde in het leven van de mens
Arabische titel	Al hubb fil Qur'an wa dawr al hubb fi hayat al insan
Auteur	Shaykh dr. Mohammad Sa'ïd Ramadan Al Bouti
Vertaling	drs. Firdaous Oueslati
Inhoudelijke redactie	imam Mhamed Aarab
Taalkundige redactie	drs. Hanina Ajarai
Basis voor vertaling	Al hubb fil Qur'an wa dawr al hubb fi hayat al insan, Mohammad Sa'ïd Ramadan Al Bouti, Dar El Fikr, Damascus, 2009

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Op alle uitgaven van Stichting 't Kennishuys gelden strikte auteursrechten. Voor het gebruik van teksten, fragmenten, gedichten, illustraties of alle andere vormen van gebruik uit het werk dat door 't Kennishuys wordt uitgegeven, dient 't Kennishuys schriftelijk om toestemming te worden gevraagd.

DISCLAIMER

De vertaling is een getrouwe weergave van de integrale tekst van het boek van de auteur en reflecteert enkel en alleen de mening van de auteur en niet noodzakelijkerwijs die van de uitgever of de vertaler.

Copyright © Stichting 't Kennishuys 2019

Stichting 't Kennishuys | Postbus 82095 | 2508 EB Den Haag
www.kennishuys.com

Inhoudsopgave

Voorwoord	7
Biografie van de auteur	9
Woord van de vertaler	13
Transliteratie, woordgebruik en weergave	15

LIEFDE IN DE QUR'AN

Ten geleide	23
-------------	----

Deel I

Liefde in de Qur'an

De liefde van Allah voor de mens	29
Maar wat is liefde?	32
Waarheen leidt de liefde van Allah voor de mens?	35
De liefde van de mens voor Allah	47
De primordiale liefde van de mens voor Allah in de Qur'an	47
De verworven liefde van de mens voor Allah in de Qur'an	57
Op welke manier verwerft men deze liefde	62
Het resultaat dat de liefde voor Allah verwezenlijkt	67
Liefde van de dienaar voor zijn Heer is een doel en geen middel	71
Is het een vereiste om geen zonden te begaan, wanneer men Allah liefheeft?	74

De liefde van de mens voor de mens 83

Liefde van de mens voor zijn medemens is een resultaat van de liefde voor Allah 91

De liefde van de mens voor de geneugten van dit leven 101

Deel II

De rol van liefde in het leven van de mens

De mens bestaat uit twee componenten 119

Invloed van zowel de rationele als de emotionele drijfveren op het gedrag van de mens 121

De rede is de bron voor het geloof en de liefde is de bron voor het nakomen van verplichtingen 128

Zich uitsluitend op de rede baseren is schadelijk 139

Zich uitsluitend op de liefde baseren is schadelijk 144

De rol van liefde in da‘wa-werk en in de kennismaking met de islam 150

Sporen die de liefde nalaat op de weg van het uitnodigen naar Allah 160

Tot slot 179

Over de vertaler 187

Met liefde voor de lezer.

الْحُبُّ فَرْقٌ الْقَاتِلِ

وَدَوْرُ الْحُبِّ فِي حَيَاةِ الْإِنْسَانِ

In de naam van Allah de Meest Barmhartige, de Meest Genadevolle

Alle lof zij Allah, de Grootste Weldoener, de Lankmoedigste, de Schenker, moge de vrede en zegeningen met Mohammed zijn, de ongeletterde Gezant, en met zijn naasten en gezellen. Ik vraag U, O Allah, om Uw liefde, om de liefde van diegene die U liefheeft, en om liefde voor de werken die mij dichterbij Uw liefde brengen, en maak, O Allah, dat mijn liefde voor U mij liever is dan koel water voor een verdroogde lever.

Ten geleide

Mijn zoektocht begon ik zonder te weten of er schrijvers of onderzoekers waren, die iets hadden geschreven over de liefde, zoals te lezen valt in het Boek van Allah. Ik zocht, en ik vond dat de meeste schrijvers ofwel hadden geschreven over de daarin te vinden doctrines, religieuze voorschriften en wetgeving, ofwel over zijn eloquentie, onnavolgbaarheid en helderheid, ofwel over de verhalen en geschiedenissen die erin te vinden zijn.

Vervolgens haalde ik mij de conferenties en symposia voor de geest die ik heb bijgewoond, of waarover ik heb gehoord of gelezen, maar ik vond geen conferentie of symposium ergens ter wereld gehouden, die het thema 'liefde' onderzoekt, zoals dit in de Qur'an gebeurt.¹

Terwijl men elders de mond vol heeft van de liefde, en deze het lievelingsthema van schrijvers en de bron van inspiratie voor dichters is, vormt deze belangrijke stof voor bijeenkomsten en literaire avonden, en creëert zij een verbinding tussen filosofen en wetenschappers.

De liefde speelt een belangrijke rol in het leven van mensen en samenlevingen en heerst over gezinnen. De liefde heeft een belangrijke geschiedenis, die niet vervaagt en markeert dagen die niet vergeten worden. Tot op de dag van vandaag staan zijn vele slachtoffers gegrift in het collectieve geheugen. De dode harten die deze deed herleven en de harten die deze deed sterven zijn ontelbaar.

¹ Kennelijk was ik enigszins overhaast in het maken van deze gevolgtrekking, die ik in de eerste druk heb opgetekend. Daarna is het mij duidelijk geworden dat er omstreeks drie jaar geleden een conferentie is gehouden in Amman (Jordanië), met als titel "Liefde in de Qur'an". Ik herinnerde mij zelfs dat ik een directe bijdrage heb geleverd aan deze conferentie. Maar of er een andere conferentie is gehouden in onze Arabische landen met deze of vergelijkbare titel? Ik kan het mij niet herinneren, maar ik wil niet categorisch zijn.